

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**

**Робоча програма
навчальної дисципліни
"ПІДГОТОВКА РУКОПISУ ДО ВИДАННЯ"
для студентів спеціальностей
8.05150102 "Технології електронних
мультимедійних видань",
8.05150103 "Комп'ютерні технології
та системи видавничо-поліграфічного виробництва"
денної форми навчання**

Харків. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016

Затверджено на засіданні кафедри українознавства і мовної підготовки іноземних громадян.

Протокол № 1 від 27.08.2015 р.

Самостійне електронне текстове мережне видання

Укладачі: О. С. Черемська
І. М. Ходарєва

Р 58 Робоча програма навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання" для студентів спеціальностей 8.05150102 "Технології електронних мультимедійних видань", 8.05150103 "Комп'ютерні технології та системи видавничо-поліграфічного виробництва" денної форми навчання : [Електронне видання] / уклад. О. С. Черемська, І. М. Ходарєва. – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016. – 47 с.

Подано перелік компетентностей, якими має володіти студент після вивчення навчальної дисципліни, її тематичний план та зміст за модулями й темами, наведено плани практичних занять, контрольні запитання для самодіагностики, список рекомендованої літератури.

Рекомендовано для студентів спеціальностей 8.05150102 "Технології електронних мультимедійних видань", 8.05150103 "Комп'ютерні технології та системи видавничо-поліграфічного виробництва" денної форми навчання.

Вступ

Навчальну дисципліну "Підготовка рукопису до видання" вивчають студенти факультету економічної інформатики спеціальностей 8.05150102 "Технології електронних мультимедійних видань", 8.05150103 "Комп'ютерні технології та системи видавничо-поліграфічного виробництва" денної форми навчання впродовж п'ятого семестру. Ця дисципліна покликана навчити студентів комплексно розуміти друковане видання у взаємозв'язку між змістом і зовнішнім оформленням усіх елементів; розробляти його концепцію; відбирати, систематизувати та редагувати авторські матеріали відповідно до тематики й концепції видання; на практиці застосовувати норми та вимоги, закони композиції відповідно до сучасних наукових досягнень; працювати з автором як редактор.

Укладачі програми особливу увагу приділили проблемі набуття студентами як лінгвістичних, так і професійних компетентностей. Знання розглядають як частину компетентностей, яких мають набути студенти.

Підготовка рукопису до видання охоплює всі роботи, пов'язані з переведенням змісту інформації у графічну форму, ураховуючи нормативні документи.

Навчальна дисципліна "Підготовка рукопису до видання" охоплює розгляд таких проблем, як:

- робота з авторськими оригіналами;
- взаємодія тексту, зображення, заголовків;
- відповідність форматів призначенню та виду видання;
- ієрархічна система рубрикації, тематика, їх відповідність концепції видання;
- побудова заголовкового комплексу;
- оформлення основного, додаткового та довідкового тексту;
- роль ілюстрації, її відповідність тексту, завданням публікації, композиції сторінки, макету видання.

Робоча програма є засобом управління як аудиторною, так і самостійною роботою студентів. Вона має за мету допомогти студентам працювати на лекційних і практичних заняттях, виконувати домашні завдання за темами навчальної дисципліни.

1. Опис навчальної дисципліни

Назви	Галузь знань, спеціальність	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів – 4	Галузь знань: 0515 "Видавничо-поліграфічна справа"	Вибіркова
Змістових модулів – 2	8.05150102 "Технології електронних мультимедійних видань", 8.05150103 "Комп'ютерні технології та системи видавничо-поліграфічного виробництва"	Рік підготовки
		1 М
		Семестр
		1-й
		Лекції
		12 год
		Практичні
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4; самостійної роботи студента – 6	Освітній ступінь: магістр	36 год
		Самостійна робота
		72 год
		Вид контролю
		Диференційований залік
		2 год

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної й індивідуальної роботи становить 40 %.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета викладання навчальної дисципліни – сформуванню у студентів уявлення про основне призначення редакційно-видавничої діяльності як невід'ємного етапу забезпечення навчального процесу підручниками, навчальними й навчально-методичними посібниками, науковою та довідковою літературою; навчити студентів перетворювати авторський твір у друкований, застосовувати вимоги держаних стандартів щодо оформлення друкованих видань різних видів; навчити робити цілісне друковане видання у взаємозв'язку між змістом твору й зовнішнім оформленням усіх елементів.

Для досягнення мети поставлено такі основні **завдання**:

- оволодіння системою понять, вимогами ДСТУ;
- вироблення системного уявлення про видавничу діяльність як сукупність організаційних, творчих, виробничих заходів, спрямованих на підготовку та випуск видавничої продукції;

- формування теоретичних і практичних знань із виготовлення видавничої продукції – виробничо-технологічного процесу відтворення видавничих оригіналів визначеним накладом поліграфічними чи іншими технічними засобами;

- оволодіння навичками в поданні бібліографічних посилань і списків літератури, цитат, формул, власних назв, уживання термінів, чисел і знаків, текстів додаткового характеру.

Об'єктом навчальної дисципліни є редакторська діяльність фахово підготовлених спеціалістів у контексті творення, удосконалення, друкування та поширення різних видів друкованої продукції.

Предметом вивчення в курсі є сучасні коректорські процеси та редагування як вид професійної діяльності та складник редакційно-видавничого процесу, специфіка роботи редактора, зумовлена особливостями різних типів і видів видань, а також властивостей творів різних жанрів літератури.

Предметом курсу є зовнішня форма друкованого видання, її відповідність змісту, призначенню, чинним нормам, стандартам.

Вивчення цієї дисципліни ґрунтується на здобутих знаннях базової дисципліни "Українська мова (за професійним спрямуванням)".

Методологічною основою дисципліни є концептуальні положення про єдність мови, мовлення та мислення, свідомості й діяльності; учення про соціопсихолінгвістичну природу мовлення як засобу спілкування; психолого-педагогічні теорії розвитку й саморозвитку професійних якостей особистості у процесі діяльності; взаємозв'язок і взаємозумовленість явищ і процесів, що впливають на формування ділової комунікації у сфері професійної діяльності.

Робоча програма ґрунтується на функціональному підході до вивчення матеріалу, що передбачає обов'язкову зорієнтованість на комунікативну ситуацію, дає змогу на відповідному рівні оптимально використовувати знання в науковому, професійному спілкуванні; оволодіти засобами точного, чіткого й лаконічного висловлювання.

У процесі навчання студенти здобувають необхідні знання під час лекційних занять та виконання практичних завдань. Також великого значення у процесі вивчення та закріплення знань набуває самостійна робота студентів.

Унаслідок вивчення дисципліни студент має **знати**:

- основні терміни та визначення, які використовують під час підготовки матеріалів до друку та в редакторській роботі;

- послідовність редакційного опрацювання авторського текстового оригіналу, основні норми й методи редагування;
- основні вимоги до аналізу мови та стилю авторського текстового оригіналу, особливості різних видів композиційної структури й композиційних шаблонів;
- загальну класифікацію помилок;
- особливості різних видів виправлень і коректури, правила застосування коректурних знаків.

Студент має **вміти**:

- редагувати авторський текстовий оригінал, відповідно до сучасних літературних та видавничих норм;
- здійснювати тематичний аналіз тексту, аналізувати його композиційну структуру; створювати зміст та ієрархічну систему рубрикації;
- оформляти основний, додатковий та довідковий текст;
- здійснювати виправлення тексту, застосовуючи коректурні знаки;
- підраховувати обсяг оригіналів, видання;
- працювати з автором.

У процесі викладання навчальної дисципліни основну увагу приділено оволодінню студентами лінгвістичними та професійними компетентностями, наведеними в табл. 2.1.

Таблиця 2.1

Професійні компетентності, яких набувають студенти після вивчення навчальної дисципліни

Коди компетентностей	Назви компетентностей	Складники компетентностей
1	2	3
ПРВ*	Мовна	Засвоєння мовної системи як сукупності мовних структур
ПРВ	Мовленнєва	Засвоєння закономірностей функціонування мовних форм у конкретних мовних ситуаціях (аудіювання, читання, мовлення, письмо)
ПРВ	Термінологічна	Оволодіння різногалузевими фаховими терміносистемами
ПРВ	Лексикографічна	Набуття навичок в опрацюванні наявних лексикографічних та електронних джерел наукової інформації, а також самостійного їх укладання

1	2	3
ПРВ	Комунікативна	Формування знань, умінь і навичок у користуванні мовою в конкретних контекстах і ситуаціях спілкування, уміння формувати власну програму мовленнєвої поведінки, ураховуючи наміри співрозмовника та використовуючи засоби ефективного впливу на нього
ПРВ	Редакторська	Уміння ефективно реалізовувати завдання редакторського процесу; гармонійно поєднувати теоретичні та практичні напрацювання; здатність нестандартно, творчо, інноваційно мислити

* ПРВ – підготовка рукопису до видання

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1

Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення

Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів

1.1. Предмет, мета і завдання навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання".

1.2. Термінологічний апарат.

1.3. Структура авторського текстового оригіналу.

1.4. Загальні вимоги до авторських текстових оригіналів.

1.5. Види авторських текстових оригіналів (навчальні видання, наукові публікації, тексти довідкового характеру і додатки).

Актуальність вивчення навчальної дисципліни для фахівців-поліграфістів. Формування ключових компетентностей (мовної, мовленнєвої, термінологічної, комунікативної, редакторської й риторичної (лінгвокультурологічної), які стануть основою базових і професійних компетентностей студентів. Основні визначення та поняття навчальної дисципліни (рукопис, авторський текстовий оригінал, видання, видавництво, текст, формат видання, редагування, коректура тощо).

Поняття "структура тексту" і "структура видання". Змістові частини побудови книги (службова, вступна, основна й заключна частини). Структурні елементи авторського текстового оригіналу. Класифікація авторських текстових оригіналів за різними ознаками (цільове призначення, структура, аналітико-синтетичне опрацювання інформації, інформаційні ознаки, виконавець тощо). Типи текстів.

Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському текстовому оригіналі

2.1. Типи покажчиків.

2.2. Оформлення приміток і коментарів.

2.3. Додатки й посилання на них.

Довідкові видання як видання коротких відомостей наукового чи прикладного характеру, не призначені для суцільного читання й розміщені у виданні в послідовності, зручній для їх швидкого пошуку. Види покажчиків (предметні, іменні, змішаного типу). Анотований покажчик.

Види приміток. Доцільність використання та правила оформлення приміток в авторському текстовому оригіналі.

Додатки як доповнення й пояснення основного змісту. Правила оформлення додатків (таблиць, ілюстрацій). Нумерація додатків. Посилання на додатки в авторському текстовому оригіналі.

Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису

3.1. Планування роботи та вивчення літературних джерел.

3.2. Виклад матеріалу рукопису.

3.3. Мова та стиль рукопису, стислість викладу

3.4. Рецензування. Співпраця автора з видавництвом.

Основні етапи підготовки рукопису (організаційно-підготовчий, безпосередньо підготовчий, завершальний). План роботи над рукописом як утілення основного змісту роботи й запорука успішної раціональної організації підготовки рукопису. Попередній план, робочий план, план-рубрикатор, план-проспект. Аналіз і систематизація наукової літератури.

Способи викладу змісту рукопису (послідовний, орієнтований на цілісність, вибірковий). Багатство й точність мови рукопису. Стислість викладу. Мовна майстерність. Нумерація рубрик (наскрізна, роздільна, індексаційна).

Рецензія як наукова праця з метою рекомендації до друку, захисту тощо. Зміст рецензії. Основні реквізити рецензії.

Тема 4. Основний зміст авторського текстового оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання

4.1. Вимоги до змісту авторського оригіналу.

4.2. Доцільність уживання термінів, правильність скорочень слів, подання цифрової інформації.

4.3. Оформлення цитат і цитування. Бібліографічні посилання.

4.4. Правила оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша.

Обкладинка (палітурка, оправа, плетіння), титульний аркуш: відмінності у структурі. Особливості формулювання назви видання. Заголовки і його призначення. Технічні вимоги до оформлення обкладинки й титульного аркуша. Закриті грифові видання.

Система стандартів на оформлення бібліографії, посилань та списку літератури. Відомості про укладачів, рецензентів. Анотація, її зміст. Обов'язкова та необов'язкова інформація на звороті титульного аркуша.

Змістовий модуль 2

Основи редагування авторського текстового оригіналу

Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками

5.1. Поняття редагування.

5.2. Редактор і текст.

5.3. Нормативна база редагування.

5.4. Види помилок.

5.5. Видавнича класифікація помилок.

Основні терміни та поняття редакційної діяльності. Методи редагування. Основні етапи редакторської діяльності.

Текст як основний об'єкт авторського аналізу. Межі втручання редактора в авторський текст. Особливості авторського аналізу тексту. Види правлення тексту.

Основні вимоги до авторських і видавничих текстових оригіналів. Поняття авторського аркуша.

Поняття норми. Загальні норми. Конкретні норми. Види та типи норм.

Значущість та важливість помилок. Загальна класифікація помилок. Характеристика основних видів помилок: інформаційні помилки, модальні та фактичні помилки; темпоральні, локальні й ситуативні помилки; семіотичні, сприйняттєві, копіювальні та інші помилки.

Урахування видавничої класифікації помилок та особливості їх опису. Видавнича класифікація помилок.

Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування

6.1. Норми й закони логічного мислення.

6.2. Типи лінгвістичних норм.

6.3. Особливості редагування різножанрових наукових текстів.

Особливості редакторського аналізу дотримання в тексті норм і законів логічного мислення. Типові логічні помилки та шляхи їх усунення.

Класифікація лінгвістичних норм. Методи контролю за лінгвістичними нормами. Сучасні орфографічні норми. Морфологічні характеристики слів. Норми слововживання на сучасному етапі. Термін і вимоги до нього. Особливості побудови словосполучень та речень. Порядок слів у реченні. Пунктуаційні норми.

Різновиди наукових текстів за їх жанровими та структурно-стилістичними особливостями. Використання фразеографічних одиниць і характерних мовних кліше.

Тема 7. Видавничі норми редагування

7.1. Поняття та норми коректури.

7.2. Норми для основного простого тексту.

7.3. Норми для основного складного тексту.

7.4. Норми для апарату видання.

Поняття коректури. Відмінність коректури й редагування. Основні етапи коректорської діяльності. Методи коректури та їх ефективність.

Вимоги до оформлення числової інформації, переліків та скорочень. Особливості коректури посилань, виділень, цитат та іншомовних одиниць.

Особливості ілюстрацій як об'єкта редагування та підписів до них.

Коректура апарату видання. Норми опрацювання приміток і коментарів. Передмова, післямова та додатки. Вимоги до оформлення списків, джерел інформації, покажчиків і колонтитулів.

4. Структура навчальної дисципліни

Починаючи вивчення навчальної дисципліни, кожен студент має бути ознайомлений як із робочою програмою навчальної дисципліни та

формами організації навчання, так і зі структурою, змістом та обсягом кожного з її змістових модулів, а також із усіма видами контролю та методикою оцінювання сформованих професійних компетентностей.

Вивчення студентом навчальної дисципліни відбувається шляхом послідовного та ґрунтовного опрацювання змістових модулів. Змістовий модуль – це окремий, відносно самостійний блок дисципліни, який логічно об'єднує кілька навчальних елементів дисципліни за змістом та взаємозв'язками. Тематичний план дисципліни складено із двох змістових модулів (табл. 4.1).

Таблиця 4.1

Структура залікового кредиту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	Лекційні	Практичні	Самостійна робота
Змістовий модуль 1				
Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення				
<i>Тема 1.</i> Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	13	1	4	8
<i>Тема 2.</i> Тексти довідкового характеру й додатки в авторському текстовому оригіналі	13	1	4	8
<i>Тема 3.</i> Послідовність роботи з підготовки рукопису	14	2	4	8
<i>Тема 4.</i> Основний зміст авторського текстового оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	16	2	6	8
Модульна контрольна робота	10		2	8
Разом годин за модулем 1	66	6	20	40
Змістовий модуль 2				
Основи редагування авторського текстового оригіналу				
<i>Тема 5.</i> Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками	16	2	6	8
<i>Тема 6.</i> Логічні й лінгвістичні норми редагування	14	2	4	8
<i>Тема 7.</i> Видавничі норми редагування	14	2	4	8
Модульна контрольна робота	10		2	8
Разом годин за модулем 2	54	6	16	32
Усього годин за модулями	120	12	36	72

5. Теми та плани практичних занять

Практичне заняття – це форма навчального заняття, за якої викладач організовує детальний розгляд окремих теоретичних положень навчальної дисципліни та формує вміння та навички у їх практичному застосуванні шляхом індивідуального виконання студентом сформульованих завдань. Проведення таких занять ґрунтується на попередньо підготовленому методичному матеріалі: тестах для виявлення ступеня оволодіння необхідними теоретичними положеннями, наборі завдань різного рівня складності для вирішення їх на занятті. Воно містить проведення попереднього контролю за знаннями, уміннями та навичками студентів, ставлення загальної проблеми викладачем та її обговорення за участю студентів, вирішення завдань із їх обговоренням, виконання контрольних завдань, їх перевірку, оцінювання (табл. 5.1).

Таблиця 5.1

Перелік тем практичних занять

Назви змістових модулів	Теми практичних занять (за модулями)	Кількість годин	Література
1	2	3	4
<i>Змістовий модуль 1.</i> Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення	Практичне заняття 1. Вступ. Предмет, мета й завдання дисципліни. Термінологічний апарат	2	Основна: [1 – 3; 5; 7]. Додаткова: [11; 12; 16; 17]
	Практичне заняття 2. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	2	Основна: [1 – 3; 5; 7]. Додаткова: [11; 12; 16; 17]
	Практичні заняття 3 – 4. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському текстовому оригіналі	4	Основна: [1; 3; 7]. Додаткова: [14; 15; 19]
	Практичні заняття 5 – 6. Послідовність роботи з підготовки рукопису	4	Основна: [1 – 4]. Додаткова: [12; 16; 17]

Закінчення табл. 5.1

1	2	3	4
	Практичне заняття 7. Основний зміст авторського текстового оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела	2	Основна: [1 – 4]. Додаткова: [11; 16; 17]
	Практичні заняття 8–9. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	4	Основна: [1 – 4]. Додаткова: [11; 16; 17]
	Практичне заняття 10. Підсумковий модульний контроль 1	2	Основна: [1 – 7]. Додаткова: [8 – 20]
<i>Змістовий модуль 2.</i> Основи редагування авторського текстового оригіналу	Практичне заняття 11. Сутність та методи редагування	2	Основна: [4]. Додаткова: [8 – 9; 15 – 17; 20]
	Практичні заняття 12 – 13. Особливості роботи з помилками	4	Основна: [1 – 3]. Додаткова: [10; 13 – 15; 18; 19]
	Практичне заняття 14. Логічні норми редагування	2	Основна: [1 – 3]. Додаткова: [10; 11; 13; 18]
	Практичне заняття 15. Лінгвістичні норми редагування	2	Основна: [1 – 3]. Додаткова: [10; 13 – 15; 18]
	Практичне заняття 16. Видавничі норми редагування. Поняття та норми коректури. Норми для основного тексту	2	Основна: [1 – 6]. Додаткова: [15; 18]
	Практичне заняття 17. Видавничі норми редагування. Норми для апарату видання	2	Основна: [1 – 4]. Додаткова: [16; 17]
	Практичне заняття 18. Підсумковий модульний контроль 2	2	Основна: [1 – 4]. Додаткова: [12; 16; 17]
Разом годин за змістовими модулями		36	

5.1. Плани практичних занять

Змістовий модуль 1

Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення

Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів

Практичне заняття 1 (2 год)

Вступ. Предмет, мета й завдання дисципліни.

Термінологічний апарат

1.1. Предмет, мета й завдання навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання".

1.2. Термінологічний апарат.

1.3. Вхідне діагностування (тестовий контроль).

Література: основна [1 – 3; 5; 7]; додаткова [11; 12; 16; 17; 22].

Практичне заняття 2 (2 год)

Структура та види авторських текстових оригіналів

1.4. Структура авторського текстового оригіналу.

1.5. Загальні вимоги до авторських текстових оригіналів.

1.6. Види авторських текстових оригіналів (навчальні видання, наукові публікації, тексти довідкового характеру й додатки).

Література: основна [1 – 7]; додаткова [11; 12; 16; 17].

Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському текстовому оригіналі

Практичні заняття 3 – 4 (4 год)

Тексти довідкового характеру й додатки в авторському текстовому оригіналі

2.1. Типи покажчиків.

2.2. Оформлення приміток і коментарів.

2.3. Додатки й посилання на них.

Література: основна [1 – 3; 7]; додаткова [14; 15; 19].

Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису

Практичні заняття 5 – 6 (4 год)

Послідовність роботи з підготовки рукопису

- 3.1. Планування роботи й вивчення літературних джерел.
 - 3.2. Виклад матеріалу рукопису.
 - 3.3. Мова та стиль рукопису, стислість викладу.
 - 3.4. Рецензування. Співпраця автора з видавництвом.
- Література: основна [1 – 4]; додаткова [11; 16; 17].

Тема 4. Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання

Практичне заняття 7 (2 год)

Основний зміст авторського оригіналу.

Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела

- 4.1. Вимоги до змісту авторського оригіналу .
 - 4.2. Доцільність уживання термінів, правильність скорочень слів, подання цифрової інформації.
- Література: основна [1 – 4]; додаткова [11; 16; 17].

Практичні заняття 8 – 9 (4 год)

Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання

- 4.3. Оформлення цитат і цитування. Бібліографічні посилання.
 - 4.4. Правила оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша.
- Література: основна [1 – 4]; додаткова [11; 16; 17].

Практичне заняття 10 (2 год)

Підсумковий модульний контроль 1

1. Перевірка теоретичних знань слухачів.
 2. Перевірка рівня практичних знань, умінь і навичок, набутих у результаті вивчення змістового модуля 1.
- Література: основна [1 – 7]; додаткова [9 – 20].

Змістовий модуль 2

Основи редагування авторського текстового оригіналу

Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками.

Практичне заняття 11 (2 год)

Сутність та методи редагування

5.1. Поняття редагування.

5.2. Редактор і текст.

5.3. Нормативна база редагування.

Література: основна [4]; додаткова [8; 9; 15 – 17; 20].

Практичні заняття 12 – 13 (4 год)

Особливості роботи з помилками

5.4. Види помилок.

5.5. Видавнича класифікація помилок.

Література: основна [1 – 3]; додаткова [10; 13 – 15; 18; 19].

Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування

Практичні заняття 14 – 15 (4 год)

Логічні й лінгвістичні норми редагування

6.1. Норми й закони логічного мислення.

6.2. Типи лінгвістичних норм.

6.3. Особливості редагування різножанрових наукових текстів.

Література: основна [1 – 3]; додаткова [10; 11; 13; 14; 18].

Тема 7. Видавничі норми редагування

Практичні заняття 16 – 17 (4 год)

Поняття та норми коректури. Норми для основного тексту

7.1. Поняття та норми коректури.

7.2. Норми для основного простого тексту.

7.3. Норми для основного складного тексту.

7.4. Норми для апарату видання.

Література: основна [1 – 6]; додаткова [15 – 18].

Практичне заняття 17 (2 год)

Підсумковий модульний контроль 2

1. Перевірка теоретичних знань слухачів.
2. Перевірка рівня практичних знань, умінь і навичок, набутих протягом вивчення змістового модуля 2.

5.2. Приклади типових практичних завдань до тем

Змістовий модуль 1

Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення

Завдання 1. Визначити вид тексту за способом викладу матеріалу. З'ясувати особливості редакторської роботи над ним.

Текст 1

Концерт пройшов на головній площі, яка стала тимчасовим порталом в козацьку епоху: її прикрасили солом'яні хати, гармати, шаблі та аніматори в національних костюмах. Також свято доповнила насичена активно-розважальна програма, в якій сильна половина людства могла отримати горде звання "козака". Для цього справжні чоловіки долали символічні перешкоди - стрибали в мішках, вправлялися в мистецтві володіння козацькою шаблею, а так само вчилися українським народним ремеслам. По закінченню випробувань всі учасники отримали заслужені гетьманські грамоти (газета "Слобідський край", 14 жовтня, 2015).

Текст 2

Павло Мовчан. Стежка до книжки.

Згадуючи власну стежку до книжки, переймаюся відчуттям своєї калікуватості душевної, адже скільки треба було перелопатити різної макулатури: від брошури про боротьбу з довгоносиками до "плавающей станицы" придбаних у сільпо, а точніше – у "лавці" за вищедрувані на Різдво копійки, щоб дійти до потрібної мені книжки... А скільки полови всадили в твою голову опановані читанки та підручники. "Людина стоїть в зореноснім Кремлі, людина у сірій військовій шинелі..." (газета "Літературна Україна", №43, 8 листопада, 2012).

Текст 3

Михайло Слабошпицький. Це високий, зразковий рівень.

9 листопада, в День української писемності та мови, у Рівному розпочинається новий мовний турнір

Ми дуже багато сил витрачаємо на суперечки одне з одним, а часто – навіть на поїдання одне одного. Замість зосередитися на якійсь конкретній – хай не аж такій глобальній, однак національно все ж важливій – справі, ми дискутуємо, сваримося, звинувачуємо всіх і все та, як правило, натхненно виправдовуємо свої лінощі, інертність, цілковиту нехіть до монотонно буденної роботи. Ніагари голосних "ура-слів" і міліграми конкретних справ – це ми в інтер'єрі нашого дня.

Петра Яцика вельми дратувала псевдопатріотична бомбастика, до якої схильні наші провідники і яку зазвичай не підкріплено жоднісінькою практичною справою. Яцик застерігав: далеко ми так не заїдемо, треба міняти методи й стиль; для ефективного діяння потрібне власне саме діяння. Ясна річ, слово – це теж діло, але тільки тоді, коли воно реалізується в діло (газета "Літературна Україна", №43, 8 листопада, 2012).

Текст 4

Микола Сом. "Поезія — це діло совісне".

"Буду я навчатись мови золотої..."... Ми знаємо, хто вирвав з пам'яті сучасних школярів цей поетичний заповіт. Золоті Малишкові слова заборонили вірні служки та попихачі існуючої влади із челяді чиновних діячів департаменту освіти. Зважаючи на мовну ситуацію, в регіональному бедламі вірш про "мову золоту" нині є ворожим, ще й антипартійним. "Запретить!".

Я уважно переглянув стоси заново написаних підручників для школи. Усі вони сотворені, спотворені, озираючись на "краснозвездную Москву". Там ніде немає згадки, що Андрій Малишко розкривав трагічний образ Терпилихи-України, сміливо порушував гарячі теми нашої козаччини, писав сльозою про героїку минулої війни, створив яскраві образи Шевченка й Лесі Українки, Довженка та Остапа Вишні. Із високим розумінням українських коренів він ішов стежками і слідами Кобзаря (газета "Літературна Україна", № 43, 8 листопада, 2012).

Завдання 2. Підготувати уривки текстів різних видів із періодики. З'ясувати особливості редакторської роботи над різностильовими текстами.

Змістовий модуль 2

Основи редагування авторського текстового оригіналу

Завдання 1. Визначити особливості редакторського аналізу інформативно-аналітичного та експресивно-публіцистичного текстів.

Завдання 2. З'ясувати особливості праці редактора з поданим текстом та визначити вид виправлень, який варто використовувати.

Текст 1

ПОДАТКІВЦІ "НАЇХАЛИ" НА ФЕРМЕРІВ ЗА НЕЛЕГАЛІВ

Податківці взяли за контроль агропромислової сфери Харківщини.

Із початку липня податківці проводять спецоперацію "Урожай-2015". Під час неї податківці виявляють необлікованих найманих працівників та легалізують заробітну плату. Окрім того перевіряють повноту нарахування і сплати земельного податку та орендної плати за землю. Завдяки таким діям на Харківщині керівники сільгоспприємств змушені були підвищити заробітну плату понад 10 тисячам своїм працівникам. Сума виплаченої заробітної плати збільшена майже на 12 млн грн, що, за даними ГУ Фіскальної служби області, забезпечило додаткові щомісячні надходження податку на доходи фізичних осіб на 1,8 млн грн, єдиного соціального внеску – понад 4 млн грн.

Крім того, аграріями добровільно оформлено трудові відносини з 658 найманими працівниками, яким нарахована заробітна плата на загальну суму 3,9 млн грн. Додаткові надходження в цьому випадку склали: ПДФО – 500 тис. грн, ЄСВ – 1 млн гривень (газета "Слобідський край", 14 жовтня, 2015).

Завдання 3. Визначити відхилення від орфографічних та інших норм. Виправити помилки, використовуючи редакторські позначки.

Текст 1

МЯСО ЗІ СКРИВАВЛЕНОЮ КОМАХОЮ ПРОДАЛИ У СУПЕРМАРКЕТІ ХАРКОВА

Сьогодні у Харкові, близько 12.00 в одному з продовольчих супермаркетів, покупцеві продали неякісний товар - куряче філе зі скривавленою комахою в упаковці. Свідок повідомив про невдалу поупкку у соціальній мережі (газета "Слобідський край", 14 жовтня, 2015).

Текст 2

БЕЗ П'ЯТИ ХВИЛИН ШЕРИФ. СІЛЬСЬКА МІЛІЦІЯ В ОЧІКУВАННІ РЕФОРМИ

Після ліквідації ДАІ та появи поліцейських патрульних, реформатори української міліції обіцяють узятися за дільничних інспекторів.

"СК" вирішив дізнатися, чи дійсно цей інститут чекають зміни, та на власні очі подивитися, як зараз працюють правоохоронці в наших містечках і селах.

Для цього ми напросилися до правоохоронців Дергачівського райвідділу. Там нас приставили до одного з найдосвідченіших дільничних, місцевого "Аніскіна", старшого дільничного інспектора міліції Володимира Плужника, який на службі вже понад 20 років. Підполковник міліції опікується територією Вільшанської селищної ради. А це ділянка з майже десятитисячним населенням та протяжністю 25 км. Разом зі своїм напарником дільничний повинен знати кожний метр на цій території. Їдемо розбитими дорогами із Дергачів у напрямку Вільшан. Повз проїжджаємо села, де міліцію уособлює наш новий знайомий. Села Польова, Південне, Пересічне, Дворічний Кут... (газета "Слобідський край", 15 жовтня, 2015 р.).

Текст 3

ЗАЛУЧЕННЯ ІНВЕТОРІВ – ОДНЕ З ГОЛОВНИХ ЗАВДАНЬ ВЛАДИ – ОЛЕКСАНДР ФЕЛЬДМАН

Головне завдання влади в економічній площині – залучення інвесторів, модернізація старих і будівництво нових підприємств, а також підтримка малого та середнього бізнесу.

Про це заявив співголова політичної партії "Наш край", народний депутат Олександр Фельдман.

"Зараз йде економічний спад. Ми постійно перебуваємо в переддефолтному стані, а також в залежності від МВФ. В областях вимирають цілі населені пункти: люди покидають їх не просто в надії на краще життя, а для того щоб вижити! Необхідно шукати шляхи виходу з кризи. Позиція "Нашого краю" однозначна: без кардинальних змін в економіці ніякого прогресу не буде", - говорить Олександр Фельдман (газета "Слобідський край", 14 жовтня, 2015 р.).

Текст 4

У збірнику наукових праць "Управління розвитком" публікуються статті, що містять виклад результатів наукових досліджень, а також

огляди з найбільш актуальних проблем економічної теорії, економіки підприємств та управління виробництвом, розміщення продуктивних сил і економіки регіонів, математичних методів та інформаційних систем в економіці. "Управління розвитком" внесений до Переліку фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт з економічних наук.

Збірник наукових праць "Управління розвитком" виходить щоквартально. Докладну інформацію дивиться на сайті журналу.

(http://www.hneu.edu.ua/Informatoin_about_Development_Management)

6. Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) – це форма організації навчального процесу, за якої заплановані завдання виконують студенти самостійно під методичним керівництвом викладача.

Мета СРС – засвоєння в повному обсязі навчальної програми та формування у студентів загальних і професійних компетентностей, які відіграють суттєву роль у становленні майбутнього фахівця вищого рівня кваліфікації.

Навчальний час, відведений для самостійної роботи студентів, визначено навчальним планом, він становить 60 % (72 години) від загального обсягу навчального часу на вивчення дисципліни (120 годин). Виконуючи самостійну роботу, студент має стати активним учасником навчального процесу, навчитися свідомо оволодівати теоретичними та практичними знаннями, вільно орієнтуватися в інформаційному просторі, брати на себе відповідальність за якість власної професійної підготовки. СРС охоплює: опрацювання теоретичного матеріалу; опрацювання та вивчення рекомендованої літератури, основних термінів і понять за темами дисципліни; підготовку до практичних занять; пошук (добір) та огляд літературних джерел на задану тематику дисципліни; аналітичний розгляд наукової публікації; контрольну перевірку студентами особистих знань за питаннями для самодіагностики; підготовку до контрольних робіт та інших форм поточного контролю; підготовку до модульного контролю; систематизацію вивченого матеріалу з метою підготовки до диференційованого заліку.

Основні види самостійної роботи, запропоновані студентам для засвоєння теоретичних знань із навчальної дисципліни, наведено в табл. 6.1.

**Завдання для самостійної роботи студентів
та форми контролю за нею**

Назви тем	Зміст самостійної роботи студентів	Кількість годин	Форми контролю за СРС	Література
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1				
Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення				
<i>Тема 1.</i> Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питань: 1. Основні види тематичної структури. 2. Редакторський аналіз як усебічна характеристика авторського текстового оригіналу	8	Презентація результатів	Основна: [1; 2; 6]. Додаткова: [9; 20]
<i>Тема 2.</i> Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Самостійне опрацювання питань: 1. Норми редагування скорочень. 2. Особливості редагування посилань	8	Експресопитування	Основна: [1; 2; 6]. Додаткова: [11; 13; 14; 18]
<i>Тема 3.</i> Послідовність роботи з підготовки рукопису	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питань: 1. Логіка тематичного відбору фактів. 2. Порушення логіки відбору фактів (надмірність інформації, змішування соціально важливих фактів із випадковими, замовчування фактів)	8	Експресопитування	Основна: [1; 2; 4; 6]. Додаткова: [12; 13; 16; 19]
<i>Тема 4.</i> Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питання: 1. Правила оформлення титульного аркуша, звороту титульного аркуша. 2. Правила оформлення останньої сторінки рукопису. 3. Дотримання норм анотування	8	Презентація результатів	Основна: [1 – 3]. Додаткова: [17; 19]

1	2	3	4	5
Підготовка до модульної контрольної роботи 1		8		Основна: [1 – 7]. Додаткова: [8 – 20]
Усього годин за змістовим модулем 1		40		
Змістовий модуль 2				
Основи редагування авторського текстового оригіналу				
<i>Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками</i>	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питань: 1. Класифікація норм редагування за формою та змістом. 2. Зафіксовані й незафіксовані норми. 3. Загальні й галузеві норми	8	Експрес-опитування	Основна: [3; 5]. Додаткова: [14; 18; 19]
<i>Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування</i>	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питань: 1. Норми редагування цитат. 2. Норми редагування скорочень	8	Експрес-опитування	Основна: [1; 2; 4; 6]. Додаткова: [14; 19]
<i>Тема 7. Видавничі норми редагування</i>	Підготовка до практичного заняття. Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Самостійне опрацювання питань: 1. Різновиди коректури; повна й часткова коректура. 2. Загальні правила застосування коректурних знаків	8	Експрес-опитування	Основна: [7]. Додаткова: [10; 19; 20]
Підготовка до модульної контрольної роботи 2		8		Основна: [1 – 7]. Додаткова: [8 – 20]
Усього за змістовим модулем 2		32		
Усього годин за модулями		72		

6.1. Контрольні запитання для самодіагностики

1. Яке використання багатозначних слів, експресивної лексики, прецедентних текстів в авторському текстовому оригіналі?
2. Охарактеризуйте загальну стилістику видань загального типу та спеціалізованих видань.
3. Назвіть засоби створення експресивності заголовків
4. Як ви розумієте поняття "функціональний стиль мови"?
5. На якому етапі розвитку літературної мови виникає науковий стиль?

6. Що є основою функціонального принципу визначення стилю?
7. Який основний комунікативний функціональний чинник наукового стилю?
8. Поясніть відмінності між термінами "мова науки", "наукове мовлення", "науковий стиль".
9. Які відмінності між підстилями наукового стилю?
10. Які особливості писемної форми мови науки?
11. Чим зумовлено структуру наукового тексту?
12. Охарактеризуйте різновиди плану наукового тексту.
13. Які відмінності між текстом і дискурсом?
14. Як ви розумієте поняття "тема" та "підтема" тексту?
15. Які способи викладу інформації в науковому тексті вам відомі?
16. Чим забезпечено плавність розгортання теми у великих текстах?
17. Які правила добору лексики в науковому стилі?
18. Які мовні засоби характерні для наукового стилю?
19. Які скорочення слів можна використовувати в науковому мовленні?
20. Що вам відомо про історію формування та розвитку української наукової термінології?
21. У чому полягає відмінність терміна від звичайного слова?
22. Які основні вимоги до творення та вживання економічних термінів вам відомі?
23. Які компоненти зв'язку думки використовують у науковому тексті?
24. Які типи простих речень переважають у науковому тексті?
25. Як виражено модальність простого речення в науковому тексті?
26. Які характерні риси складносурядного речення в науковому тексті?
27. Які види зв'язків переважають у складнопідрядних реченнях наукового стилю?
28. Які види рефератів ви знаєте? Чим вони різняться?
29. Чим тези відрізняються від плану й конспекту?
30. Які види тезування вам відомі?
31. У яких ситуаціях людині потрібне вміння складати тези?
32. Чим відрізняються тези від плану, тези від конспекту?
33. Яке конспектування названо текстуальним, вільним, змішаним?
34. З'ясуйте сутність плагіату й компіляції.
35. У чому сутність анотації та яка її структура?
36. Які існують вимоги до оформлення бібліографії?

37. Дайте порівняльну характеристику композиції курсової, дипломної, магістерської, кандидатської робіт.
38. Що виносять у додатки до кваліфікаційних робіт?
39. У чому полягає різниця між науковою статтею й науковим виступом, науковим виступом і науковою доповіддю?
40. Яку роль відіграє в науковому виступі особистість промовця?
41. Охарактеризуйте етапи підготовки до наукового виступу.
42. З'ясуйте умови успіху та визначте недоліки наукової доповіді.
43. З'ясуйте сутність наукової дискусії, диспуту, суперечки, полеміки.
44. Охарактеризуйте сутність, мету та практичне значення електронних презентацій для наукової доповіді.
45. Охарактеризуйте іншомовну лексику, канцеляризми та штампи в сучасних засобах масової інформації.
46. Назвіть межі втручання редактора в авторський текстовий оригінал.
47. Охарактеризуйте типові помилки та способи їх усунення.

7. Індивідуально-консультативна робота

Індивідуально-консультативну роботу здійснюють за графіком індивідуально-консультативної роботи у формі індивідуальних занять, консультацій, перевірки виконання індивідуальних завдань, перевірки завдань, винесених на поточний контроль тощо.

Формами організації індивідуально-консультативної роботи є:

а) за засвоєнням теоретичного матеріалу:

консультації: *індивідуальні* (запитання/відповідь щодо проблемних питань теоретичного матеріалу навчальної дисципліни); *групові* (розгляд типових прикладів-ситуацій);

б) за засвоєнням практичного матеріалу:

консультації *індивідуальні* (розгляд практичних завдань, щодо яких виникли запитання);

в) для комплексного оцінювання засвоєння програмного матеріалу:

підготовка до виступу на науковому семінарі або науковій конференції.

8. Методи навчання

У процесі викладання навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання" для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів передбачено застосування як активних, так і інтерактивних навчальних

технологій, серед яких: міні-лекції, робота в малих групах, семінари-дискусії, мозкові атаки, презентації, метод сценаріїв (табл. 8.1 і 8.2).

Таблиця 8.1

**Розподіл форм і методів активізації процесу навчання
за темами навчальної дисципліни**

Теми	Практичне застосування навчальних технологій
<i>Тема 1.</i> Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	Міні-лекція з питання "Види авторських текстових оригіналів (навчальні видання, наукові публікації, тексти довідкового характеру і додатки)"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 2.</i> Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	Міні-лекція з питання "Типи покажчиків"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 3.</i> Послідовність роботи з підготовки рукопису	Міні-лекція з питання "Рецензування"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 4.</i> Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	Міні-лекція з питання "Оформлення цитат і цитування. Бібліографічні посилання"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 5.</i> Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками	Міні-лекція з питання "Нормативна база редагування"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 6.</i> Логічні й лінгвістичні норми редагування	Міні-лекція з питання "Типи лінгвістичних норм"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу
<i>Тема 7.</i> Видавничі норми редагування	Міні-лекція з питання "Поняття та норми коректури"; робота в малих групах; презентація результатів; банки візуального супроводу

Основні відмінності активних та інтерактивних методів навчання від традиційних визначають не тільки за методикою й технікою викладання, але й високою ефективністю навчального процесу, який виявляється у високій мотивації студентів; закріпленні теоретичних знань на практиці; підвищенні самосвідомості студентів; формуванні здатності приймати самостійні рішення; формуванні здатності до ухвалення колективних рішень; формуванні здатності до соціальної інтеграції; набутті навичок у вирішенні конфліктів; розвитку здатності до знаходження компромісів.

Міні-лекції передбачають викладення навчального матеріалу за короткий проміжок часу й характеризуються значною наповненістю, складністю логічних побудов, образів, доказів та узагальнень. Їх проводять переважно як частину заняття-дослідження. Міні-лекції відрізняються від повноформатних лекцій значно меншою тривалістю. Зазвичай міні-лекції тривають не більше ніж 10–15 хвилин, їх використовують для того, щоб стисло повідомити нову інформацію до всіх студентів. Міні-лекції часто застосовують як частини цілісної теми, яку бажано викладати повноформатною лекцією, щоб не втомлювати аудиторію. Тоді інформацію надають по черзі кількома окремими сегментами, між якими застосовують інші форми й методи навчання.

Семінари-дискусії передбачають обмін думками й поглядами учасників щодо цієї теми, а також розвивають мислення, допомагають формувати погляди та переконання, виробляють уміння формулювати думки та висловлювати їх.

Робота в малих групах дає змогу структурувати практично-семінарські заняття за формою та змістом, створює можливості для участі кожного студента в роботі над темою заняття, забезпечує формування особистісних якостей та досвіду соціального спілкування.

Мозкові атаки – метод вирішення невідкладних завдань, сутність якого полягає в тому, щоб висловити якомога більшу кількість ідей за дуже обмежений проміжок часу, обговорити та здійснити їх селекцію.

Презентації – виступи перед аудиторією, що використовують для подання певних досягнень, результатів роботи групи, звіту про виконання індивідуальних завдань, проектних робіт. Презентації можуть бути як індивідуальними, наприклад виступ одного студента, так і колективними, тобто виступи двох та більше студентів.

Метод сценаріїв полягає в розробленні ймовірних моделей поведінки та розвитку конкретних явищ у перспективі.

Таблиця 8.2

Використання методик активізації процесу навчання

Теми навчальної дисципліни	Практичне застосування методик	Методики активізації процесу навчання
1	2	3
Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	Практичне заняття 1. Тема "Вступ. Предмет, мета й завдання дисципліни. Термінологічний апарат"	Семінар-дискусія; презентації

1	2	3
Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	Практичне заняття 3. Тема "Оформлення приміток і коментарів"	Робота в малих групах; мозкові атаки; презентації
Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування	Практичне заняття 15. Тема "Особливості редагування різножанрових наукових текстів"	Семинар; презентації

9. Методи контролю

Система оцінювання сформованих компетентностей (див. табл. 2.1) у студентів урахує види занять, які, згідно із програмою навчальної дисципліни, передбачають практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюють за накопичувальною 100-бальною системою. Відповідно до Тимчасового положення "Про порядок оцінювання результатів навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою" ХНЕУ ім. С. Кузнеця, контрольні заходи охоплюють:

поточний контроль, що здійснюють протягом семестру під час проведення лекційних і практичних занять та оцінюють за сумою набраних балів (максимальна сума – 70 балів).

модульний контроль, що здійснюють, ураховуючи поточний контроль за відповідний змістовий модуль, він має на меті *інтегроване* оцінювання результатів навчання студента після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля;

підсумковий/семестровий контроль, що проводять у формі диференційованого заліку, відповідно до графіка навчального процесу.

Поточний контроль із навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання" передбачає:

активну участь студента у виконанні практичних завдань;

активну участь студента в дискусії та презентації матеріалу на практичних заняттях;

проведення письмової контрольної роботи;

експрес-опитування.

Підсумковий/семестровий контроль проводять у формі диференційованого заліку. *Диференційований залік* – форма оцінювання

підсумкового засвоєння студентами теоретичного та практичного матеріалу з окремої навчальної дисципліни, що здійснюють як контрольний захід.

Порядок здійснення поточного оцінювання знань студентів.

Оцінювання знань студента під час практичних занять здійснюють за такими критеріями:

розуміння, ступінь засвоєння теорії та методології проблем, що розглядають;

ступінь засвоєння фактичного матеріалу навчальної дисципліни;

ознайомлення з рекомендованою літературою, а також сучасною літературою з питань, що розглядають;

логіка, структура, стиль викладу матеріалу в письмових роботах і в ході виступів в аудиторії, уміння обґрунтовувати свою позицію, здійснювати узагальнення інформації та робити висновки.

Максимально можливий бал за конкретне завдання ставлять за умови відповідності індивідуального завдання студента або його усної відповіді всім зазначеним критеріям. Відсутність того або того складника зменшує кількість балів. У процесі оцінювання індивідуальних завдань увагу також приділяють якості, самостійності та своєчасності здавання виконаних завдань викладачу, згідно із графіком навчального процесу. Якщо якусь із вимог не буде виконано, то бали буде знижено.

Письмову контрольну роботу проводять 2 рази на семестр, вона охоплює практичні завдання різного рівня складності, відповідно до тем змістового модуля.

Критерії оцінювання позааудиторної самостійної роботи студентів. Загальними критеріями, за якими здійснюють оцінювання позааудиторної самостійної роботи студентів, є:

глибина і міцність знань;

рівень мислення;

уміння систематизувати знання за окремими темами;

уміння робити обґрунтовані висновки;

володіння категорійним апаратом;

навички та прийоми виконання практичних завдань;

уміння знаходити необхідну інформацію, здійснювати її систематизацію та опрацювання;

самореалізація на практичних заняттях.

Здійснення підсумкового контролю з навчальної дисципліни.

Підсумковий контроль знань та компетентностей студентів із навчальної

дисципліни здійснюють на підставі проведення диференційованого заліку. Проведення підсумкового диференційованого заліку здійснюють у письмовій формі після того, як опрацьовано всі питання теоретичного курсу та виконано практичні завдання.

Залікове завдання охоплює програму дисципліни й передбачає визначення рівня знань та ступеня опанування студентами компетентностей (див. табл. 2.1).

Завданням заліку є перевірка розуміння студентом програмного матеріалу загалом, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, уміння формулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо. В умовах реалізації компетентнісного підходу диференційований залік оцінює рівень засвоєння студентом компетентностей, передбачених кваліфікаційними вимогами. Залікову роботу складено із 3 завдань (1 теоретичного та 2 практичних), які передбачають вирішення типових професійних завдань фахівця на робочому місці та дозволяють діагностувати рівень теоретичної підготовки студента й рівень його компетентності з навчальної дисципліни, їх оцінюють відповідно до Тимчасового положення "Про порядок оцінювання результатів навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою" ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

Залікову роботу може бути оцінено в межах 30 балів (табл. 9.1):

Бездоганне виконання першого завдання оцінюють у 9 балів;

Бездоганне виконання другого завдання оцінюють у 9 балів;

Бездоганне виконання третього завдання оцінюють у 12 балів.

Таблиця 9.1

Бали	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента	Кількість помилок
1	2	3
9 – 12	Студент самостійно будує послідовний, повний текст, ураховує комунікативне завдання; аргументовано, чітко висловлює власну думку, зіставляє її з думками інших, добирає переконливі докази для обґрунтування тієї чи іншої позиції з огляду на необхідність розв'язувати певні життєві проблеми; робота відзначається багатством словника, точністю слововживання, стилістичною єдністю, граматичною різноманітністю. Студент володіє навичками в поданні бібліографічних посилань і списків літератури, цитат, формул. Трапляються незначні неточності	1 – 2

Закінчення табл. 9.1

1	2	3
8	Студент самостійно будує послідовний, повний, логічно викладений текст; у цілому виконує комунікативне завдання, висловлює основну думку; вдало добирає лексичні засоби, проте ще має працювати над умінням виразно висловлювати власну позицію і належно її аргументувати	3 – 4
7	Студент самостійно будує повне, осмислене висловлювання, у цілому ґрунтовно висвітлює тему, добирає переконливі аргументи на їх користь, проте ще має працювати над урізноманітненням словника, граматичного та стилістичного оформлення роботи	5 – 6
6	Студент самостійно створює достатньо повний, зв'язний, з елементами самостійних суджень, текст, вдало добирає лексичні засоби, але ще має вдосконалювати вміння чітко висвітлювати тему, послідовно її викладати, належно аргументувати власну думку	7 – 8
5	За обсягом відповідь сягає норми, тема розкрита, виклад загалом зв'язний, але студентові ще слід працювати над умінням самостійно формулювати судження, належно їх аргументувати, точніше добирати слова й синтаксичні конструкції	9 – 10
4	За обсягом відповідь складає дещо більше половини від норми і характеризується певною завершеністю, зв'язністю; але розкриття теми має бути більш повним, ґрунтовним і послідовним; чіткіше слід опрацьовувати основну та другорядну інформацію; потребує урізноманітнення авторська лексика	11 – 12
3	Студент не достатньо послідовно й чітко викладає власні думки, дотримується змістової та стилістичної єдності висловлювання, потребує збагачення та урізноманітнення лексики й граматична будова висловлювання; наявна значна кількість помилок	13 – 14
2	Роботі характерна фрагментарність, думки викладено на елементарному рівні; потребує збагачення й урізноманітнення лексики, граматична будова мовлення на низькому рівні	15 – 16
1	Побудованому студентом тексту бракує зв'язності й цілісності, урізноманітнення потребує лексичне та граматичне оформлення роботи	17 і більше

Кожний рівень завдань оцінюють окремо, а підсумкову оцінку складено на підставі додавання суми балів за кожне питання.

Студент, який із поважних причин, підтверджених документально, не мав можливості брати участь у формах поточного контролю, тобто не склав змістовий модуль, має право на його відпрацювання у двотижневий термін після повернення до навчання за розпорядженням декана факультету, відповідно до встановленого терміну.

Студента слід **уважати атестованим**, якщо сума балів, набраних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Результат диференційованого заліку проставляють у відповідній графі *екзаменаційної відомості обліку успішності*.

У разі набрання менше ніж 60 балів студент обов'язково складає залік після закінчення екзаменаційної сесії у встановлений деканом факультету термін, але не пізніше від двох тижнів після початку семестру. У разі повторного набрання менше ніж 60 балів декан факультету призначає комісію у складі трьох викладачів на чолі із завідувачем кафедри та визначає термін перескладання заліку, після чого приймає рішення, відповідно до чинного законодавства: якщо "зараховано" – студент продовжує навчання за графіком навчального процесу, а якщо "не зараховано", тоді декан факультету пропонує студенту повторно вивчати навчальну дисципліну протягом наступного навчального періоду самостійно.

Зразок залікового завдання

Варіант 1

Завдання 1 (теоретичне). Опишіть роль і особливості вживання складносурядних речень у науковому тексті.

Завдання 2 (практичне). Укладіть анотацію запропонованого тексту.

Завдання 3 (практичне). Проаналізуйте запропонований науковий текст, його структуру, мовні засоби.

Парадигмальні виміри українознавчого дослідження

Цікаві підходи до окреслення й осмислення важливих тем гуманітарної науки демонструє українознавство, що постає наукою про Україну та світове українство. Методологічні засади українознавства виступають як парадигмальні у з'ясуванні сутності українського буття, природи соціальних і етнонаціональних процесів в українському житті.

Парадигмальність українознавчої науки є умовою формулювання стратегії розвитку сучасних гуманітарних наукознавчих розробок у гуманістиці. Очевидною стає необхідність у формуванні такої парадигми наукового дослідження, що поєднує філософську методологію та принципи українознавчої науки. Цілком обґрунтованим постає також застосування українознавчої методології до дослідження явищ і феноменів суто філософського характеру.

Як зазначає Т. Кононенко, унікальність українознавства полягає в тому, що воно не є однією з наук про Україну, а наукою України. Тому українознавча парадигма суттєво відрізняється з-поміж інших – по-перше, від тих, які не мають принципової теоретичної бази та утвореної довкола неї наукової спільноти і є лише сукупністю розрізнених праць з україністики, по-друге, від тих, які мають іншу принципову та засадничу основу теорії. Це є підставою до формування українознавчого парадигмального підходу, застосованого до вирішення проблеми типологізації українознавчого доробку в його історії, теорії, методологіях [3, с.11].

Ядром сучасних теоретичних досліджень з українознавства постає теорія концентрів українознавства й українознавчих знань, автором якої є професор П. Кононенко. У запропонованій ним концепції концентрів закладено можливість міждисциплінарних досліджень в українознавстві. Зосереджуючись на сутності та взаємозв'язку найголовніших концентрів українознавства (Україна – етнос, Україна – природа, екологія, Україна – мова, Україна – історія, Україна - нація, Україна – держава, Україна – культура, Україна – ментальність, доля), можна по-новому осмислювати особливості буття української спільноти на різних етапах її історичного розвитку, визначати етнонаціональні координати української реальності [1; 2].

Парадигмальні виміри українознавчої науки окреслюють також коло проблем, що стосуються осмислення місця України у світовому просторі, дослідження багатомірності її буття, історичних перспектив, своєрідності українського світу в цивілізаційних реаліях.

Специфіка українознавчого дослідження визначається зосередженням уваги на феномені України. Поєднання можливостей інтелектуального, морально-звичаєвого, історичного, почуттєвого осягнення цього феномена і визначає основу українознавчого дослідження. Спроможності українознавчого сприйняття України характеризуються також рівнем етнозосередженої освіченості та культурності дослідника.

Загальна картина українського буття в єдності різних її компонентів – економічного, етнокультурного, соціально-організаційного складається, насамперед, на основі серйозного теоретичного аналізу субстанційної природи процесів, що відбувалися в Україні та житті української спільноти. На рівні теоретичного узагальнення здійснено

осягнення соціальної дійсності в цілому, пізнання складного світу суб'єктивної реальності та людської активності. Тому українознавчий аналіз неминуче поєднаний із філософським. Саме філософія формулює світоглядні принципи підходу до пізнання української реальності, а отже, сприяє вибору вихідних засад знання про цю реальність.

Однак суто теоретичний аналіз будь-якого суспільного чи національного феномена не є самоціллю. Він мусить доповнюватися використанням тих можливостей, які демонструє історична наука. Доцільно враховувати історико-культурний контекст розвитку соціальних процесів, окреслювати соціокультурну ситуацію, що обумовлює специфіку дії суто національних чинників у межах певної реальності.

Таким чином, інтегральний, комплексний підхід до вивчення України й української спільноти потребує від дослідника синтезувати підходи філософського аналізу суспільства із специфічними прийомами історичного дослідження. Реалізація одного з варіантів такого синтезу має своїм наслідком те, що теоретичний зміст досліджуваної проблеми аналізують як конкретизований в історичному досвіді, як розгорнутий у вимірах історичного простору та часу. Концептуальне знання, здобуте в результаті теоретичного аналізу соціальної реальності, змісту людських взаємин, доповнюють узагальненням тих фактів і висновків, які отримані в конкретно-історичному пізнанні.

Список використаних джерел:

1. Кононенко П. П. Українознавство / П. П. Кононенко. – К. : Міленіум, 2006. – 869 с.
2. Кононенко П. Українознавство – наука любові, етики, життєтворчості : зб. наук. праць / П. Кононенко. – Львів : СПОЛОМ, 2006. – 457 с.
3. Кононенко Т. Божественна симфонія Григорія Сковороди: Українознавчі виміри філософської спадщини / Т. Кононенко. – Тернопіль : Джура, 2010. – 328 с.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Систему оцінювання рівня сформованості компетентностей студентів наведено в табл. 10.1.

Система оцінювання рівня сформованості компетентностей

Професійні компетентності	Навчальний тиждень	Години	Методи та форми навчання	Оцінювання рівня сформованості компетентностей				
				Форми контролю	Максимальний бал			
1	2	3	4		5	6		
Змістовий модуль 1								
Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення								
Термінологічна	Оволодіння різногалузевими фаховими терміносистемами	1	Ауд.	2	Лекція	Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів. Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	2	Практичне заняття	Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів	Активна участь у виконанні практичних завдань	2,5
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	
Термінологічна	Оволодіння різногалузевими фаховими терміносистемами	2	Ауд.	2	Практичне заняття	Тема 1. Структура та види авторських текстових оригіналів	Активна участь у виконанні практичних завдань	2,5
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	
Лексикографічна	Оволодіння різногалузевими фаховими терміносистемами	3	Ауд.	4	Практичне заняття	Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	Активна участь у виконанні практичних завдань	5,0
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	
Лексикографічна	Уміння самостійно шукати, аналізувати та відбирати необхідну інформацію, зберігати та передавати її	4	Ауд.	2	Лекція	Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	4	Практичне заняття	Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису	Активна участь у виконанні практичних завдань	5,0
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	

Продовження табл. 10.1

1		2	3		4		5	6
Мовна	Засвоєння мовної системи як сукупності мовних структур	5	Ауд.	2	Лекція	Тема 4. Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	4	Практичне заняття	Тема 4. Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела	Активна участь у виконанні практичних завдань. Перевірка самостійної роботи студента (тестові завдання, робота у групах)	5,0
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях. Підготовка до самостійної роботи	
Мовленнєва	Система внутрішньозасвоєних знань (правил) функціонування української мови	6	Ауд.	4	Практичне заняття	Тема 4. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	Активна участь у виконанні практичних завдань. Перевірка самостійної роботи студента (тестові завдання, робота у групах)	5,0
			СРС	6	Підготовка до занять	Узагальнення та систематизація вивченого матеріалу	Узагальнення та систематизація вивченого матеріалу	10,0
Змістовий модуль 2								
Основи редагування авторського текстового оригіналу								
Редакторська	Уміння ефективно реалізовувати завдання редакторського процесу; гармонійно поєднувати теоретичні і практичні напрацювання; здатність нестандартно, творчо, інноваційно мислити	10	Ауд.	2	Лекція	Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	6	Практичне заняття	Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками	Активна участь у виконанні практичних завдань	7,5
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	2,0

Закінчення табл. 10.1

1		2	3		4		5	6
Мовна	Знання мови, Засвоєння мовної системи як сукупності мовних структур	11	Ауд.	2	Лекція	Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	4	Практичне заняття	Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування	Активна участь у виконанні практичних завдань. Перевірка самостійної роботи студента (тестові завдання, робота у групах)	5,0
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях	
Мовна	Засвоєння мовної системи як сукупності мовних структур	12	Ауд.	2	Лекція	Тема 7. Видавничі норми редагування	Експрес-опитування	0,5
			Ауд.	6	Практичне заняття	Тема 7. Видавничі норми редагування	Активна участь у виконанні практичних завдань. Перевірка самостійної роботи студента (тестові завдання, робота у групах)	7,5
			СРС	8	Підготовка до занять	Пошук, добір та огляд літературних джерел на задану тематику. Виконання практичних завдань	Перевірка домашніх завдань на практичних заняттях. Підготовка до самостійної роботи	10,0
СЕСІЯ			Ауд.	2	Залік	Виконання залікового завдання	Підсумковий контроль	30
			СРС		Поточні консультації	Повторення матеріалів змістовних модулів		
Усього годин			120	Загальна максимальна кількість балів із дисципліни				100
<i>із них</i>								
<i>аудиторні</i>			48	40 %	<i>поточний контроль</i>			70
<i>самостійна робота</i>			72	60 %	<i>підсумковий контроль</i>			30

Розподіл балів за формами та методами навчання наведено в табл. 10.2.

Розподіл балів за формами та методами навчання

Теми змістових модулів		Лекції	Практичні заняття (присутність)	Завдання за темами	Тестові завдання, робота в групах	Поточні КР	Разом
Змістовий модуль 1 Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення	Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів.	0,25	1	4	–	–	5,25
	Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі	0,25	1	4	–	–	5,25
	Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису	0,5	1,5	8	–	10	20
	Тема 4. Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша видання	0,5	1,5	4	–	–	6
Змістовий модуль 2 Основи редагування авторського текстового оригіналу	Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками	0,5	1,5	4	2	–	8
	Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування	0,5	1	4	–	–	5,5
	Тема 7. Видавничі норми редагування	0,5	1,5	8	–	10	20
Усього		3	9	36	2	20	70

Максимальну кількість балів, яку може накопичити студент протягом тижня наведено в табл. 10.3.

Максимальний бал на тиждень

Теми змістових модулів			Лекції	Практичні заняття (присутність)	Завдання за темами	Тестові завдання, робота у групах	Поточні КР	Разом
Змістовий модуль 1 Авторські текстові оригінали. Загальні вимоги до них, особливості підготовки та оформлення	Тема 1	1 тиждень	–	0,5	2,0	–	–	2,5
		2 тиждень	0,5	0,5	2,0	2,0	–	5
	Тема 2	3 тиждень	–	0,5	2,0	–	–	2,5
		4 тиждень	0,5	0,5	2,0	–	–	3
	Тема 3	5 тиждень	–	0,5	2,0	–	–	2,5
		6 тиждень	0,5	0,5	2,0	–	–	3
	Тема 4	7 тиждень	–	0,5	2,0	2,0	–	4,5
		8 тиждень	0,5	1,0	4,0	–	10,0	15,5
		9 тиждень	–					
Змістовий модуль 2 Основи редагування авторського текстового оригіналу	Тема 5	10 тиждень	–	1,0	4,0	–	–	5,5
		11 тиждень	0,5					
	Тема 6	12 тиждень	–	0,5	2,0	–	–	2,5
		13 тиждень	–	0,5	2,0	2,0	–	4,5
	Тема 7	14 тиждень	0,5	1,0	2,0	–	–	3,5
		15 тиждень	–	0,5	2,0	–	–	2,5
		16 тиждень	–	1,0	2,0	–	10,0	13
Усього			3,0	9,0	32,0	6,0	20,0	70
Залікова робота			–	–	–	–	–	30
Разом			–	–	–	–	–	100

Підсумкову оцінку з навчальної дисципліни визначають відповідно до Тимчасового положення "Про порядок оцінювання результатів

навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою" ХНЕУ ім. С. Кузнеця (табл. 10.4).

Таблиця 10.4

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D	задовільно	
60 – 63	E		
35 – 59	FX	незадовільно	не зараховано
1 – 34	F		

Оцінки за цією шкалою заносять до відомостей обліку успішності, індивідуального навчального плану студента та іншої академічної документації.

11. Рекомендована література

11.1. Основна

1. Зелінська Н. В. Теоретичні засади роботи редактора над літературною формою твору : навч. посіб. / Н. В. Зелінська. – К. : УМКВО, 1989. – 76 с.

2. Коваль А. П. Науковий стиль сучасної української літературної мови. Структура наукового тексту / А. П. Коваль. – К. : Вид. КДУ, 1970. – 307 с.

3. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи : навч. посіб. / З. В. Партико. – Львів : Афіша, 2004. – 416 с.

4. Різун В. В. Літературне редагування : підручник / В. В. Різун. – К. : Либідь, 1996. – 240 с.

5. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія / О. О. Селіванова. – Полтава : Довкілля ; К., 2006. – 716 с.

6. Семенов О. М. Культура наукової української мови : навч. посіб. / О. М. Семенов. – К. : ВЦ "Академія", 2010. – 216 с.

7. Черемська О. С. Основи творення наукового тексту : конспект лекцій для студентів IV курсу всіх спеціальностей усіх форм навчання / О. С. Черемська. – Х. : Вид. ХНЕУ, 2006. – 56 с.

11.2. Додаткова

8. Видавець майбутнього: маркетинг і менеджмент у видавництві / Г. Бем, Й. Вернер, Г. Гардт та ін. – К. : Основи, 1994. – 176 с.

9. Д'яков А. С. Основи термінотворення: семантичні та соціолінгвістичні аспекти / А. С. Д'яков, Т. Р. Кияк, З. Б. Куделько. – К. : Академія, 2000. – 218 с.

10. Кочан І. М. Динаміка і кодифікація термінів з міжнародними компонентами в сучасній українській мові / І. М. Кочан. – Львів : Світ, 2004. – 519 с.

11. Крыжановская А. В. Актуальные проблемы упорядочения научной терминологии / А. В. Крыжановская, Л. А. Симоненко. – К. : Наук. думка, 1987. – 164 с.

12. Крыжановская А. В. Сопоставительное исследование терминологии современных русского и украинского языков. Проблемы унификации и интеграции / А. В. Крыжановская. – К. : Наук. думка, 1985. – 204 с.

13. Лейчик В. М. Терминоведение. Предмет, методы, структура / В. М. Лейчик. – М. : Наука, 2006. – 256 с.

14. Наконечна Г. Українська науково-технічна термінологія / Г. Наконечна. – Львів : Світ, 1999. – 103 с.

15. Овчаренко В. М. Структура і семантика науково-технічного терміна / В. М. Овчаренко. – Х. : ХДУ ім. О. М. Горького, 1968. – 71 с.

16. Панько Т. І. Українське термінознавство : підручник / Т. І. Панько, І. М. Кочан, Г. П. Мацюк. – Львів : Світ, 1994. – 216 с.

17. Партико З. В. Редагування: творчість чи ремесло? / З. В. Партико // Вісник Книжкової палати. – 1999. – № 9. – С. 12–15.

18. Симоненко Л. О. Національні та інтернаціональні компоненти в сучасних терміносистемах / Л. О. Симоненко, С. О. Соколова, І. В. Короленко. – К. : Наук. думка, 1993. – 234 с.

19. Сміт Д. К. Посібник книговидавця / Д. К. Сміт. – К. : Любіть Україну, 1999. – 192 с.

20. Цимбал Н. Термін як основа лексичного складу наукового стилю / Н. Цимбал // Українська термінологія і сучасність : [зб. наук. праць]. – 2005. – Вип. VI. – С. 76–80.

Додатки

Додаток А

Таблиця А.1

Структура складників професійних компетентностей із навчальної дисципліни "Підготовка рукопису до видання" за Національною рамкою кваліфікацій України

42

Складові частини компетентності, яку формують у межах теми	Мінімальний досвід	Знання	Уміння	Комунікації	Автономність і відповідальність
1	2	3	4	5	6
Тема 1. Вступ. Структура та види авторських текстових оригіналів					
Виокремлювати компоненти мовлення, аналізувати мовленнєву ситуацію, відбирати мовні засоби, залежно від мовленнєвої ситуації, застосовувати мовні й позамовні засоби, відповідно до змісту	Здатність володіти технологіями усного й письмового спілкування, спілкування через мережу <i>Intertnet</i> , вступати в продуктивну комунікацію з учасниками бесіди, переконувати та доводити, бути зрозумілим	Знання правильного вживання мовних одиниць в усному та писемному мовленні. Знання ознак ділового стилю спілкування. Обізнаність щодо прийомів вербальної взаємодії зі співрозмовниками	Добирати мовні конструкції, урахувавши умови професійного спілкування, систематизувати матеріал для забезпечення змістовності спілкування, конструювати й аналізувати власні висловлювання, корегувати помилки та недоліки у власному професійному мовленні	Створювати висловлювання, відповідно до задуму, використовуючи слова-організатори, конкретизатори, оцінювати й редагувати власні діалогічні та монологічні висловлювання, спілкуватися, ураховуючи ситуації, мотиви, мету учасників комунікації	Готовність до постійного удосконалення компонентів мовленнєвої компетенції: лінгвістичного, соціолінгвістичного й прагматичного; демонстрація ефективних стратегій спілкування, залежно від ситуації говоріння та слухання; здатність проводити мовну самокорекцію в умовах білінгвізму

1	2	3	4	5	6
Тема 2. Тексти довідкового характеру й додатки в авторському оригіналі					
Опанувати норми сучасної української літературної мови, дотримуватися вимог культури усного й писемного мовлення	Дотримання мовних норм у спілкуванні; вибір комунікативно виправданих мовних засобів	Знання норм сучасної української мови у професійному спілкуванні	Практично застосувати здобуті знання з української мови, удосконалювати навички у контролі й самоконтролі за професійним мовленням	Здатність розуміти та продукувати словосполучення та речення з такою формою і значенням, які відповідають певному соціолінгвістичному контексту акту комунікації	Сформованість умінь і навичок усвідомлено створювати усні й писемні висловлювання професійного змісту, відповідно до ситуації та правил професійного спілкування
Тема 3. Послідовність роботи з підготовки рукопису					
Виокремлювати компоненти мовлення, аналізувати мовленнєву ситуацію, відбирати мовні засоби, залежно від мовленнєвої ситуації, застосовувати мовні й позамовні засоби відповідно до змісту	Здатність вступати у продуктивну комунікацію з учасниками бесіди, переконувати та доводити, бути зрозумілим	Знання мови, способів взаємодії з оточенням, окремими людьми; навички в роботі у групі, виконання різних соціальних ролей у колективі	Уміння розуміти та продукувати вивчені висловлювання, а також здатність розуміти нові, невивчені висловлювання	Здобувати власний досвід професійного спілкування, активізувати й поповнювати фаховий словник професійною термінологією	Самостійно шукати, аналізувати та добирати необхідну інформацію, перетворювати, зберігати й передавати її

1	2	3	4	5	6
Тема 4. Основний зміст авторського оригіналу. Аналітичне опрацювання інформації наукового джерела. Оформлення обкладинки, титульного аркуша, звороту титульного аркуша					
Доречно добирати граматичні форми іменників; правильно вживати форми прикметників у діловому спілкуванні; правильно записувати цифрову інформацію; використовувати дієслівні форми та прийменникові конструкції у професійних текстах	Правильно будувати синтаксичні конструкції під час складання професійних текстів	Знання морфологічних та орфографічних норм сучасної української мови	Практично застосовувати здобуті знання з української мови, удосконалювати навички в контролі й самоконтролі за професійним мовленням	Ефективно формувати комунікаційну стратегію	Володіти літературною професійною мовою, користуватися термінологічними словниками та словниками іншомовних слів, правильно використовувати терміни фаху
Тема 5. Сутність та методи редагування. Особливості роботи з помилками					
Опанувати синтаксичні та пунктуаційні норми сучасної української літературної мови, дотримуватися вимог культури усного й писемного мовлення	Правильно будувати синтаксичні конструкції під час складання професійних текстів	Знати синтаксичні аспекти професійного мовлення, основні форми викладу матеріалу, структуру речень і словосполучень, правила координування підмета із присудком	Уміння поєднувати окремі речення у зв'язне усне або письмове повідомлення, використовуючи для цього різноманітні синтаксичні та семантичні засоби	Добір доречних мовних засобів через зіставлення їх із наявними варіантами	Самоконтроль за дотриманням мовних норм у спілкуванні

1	2	3	4	5	6
Тема 6. Логічні й лінгвістичні норми редагування					
Виокремлювати компоненти мовлення, аналізувати мовленнєву ситуацію, відбирати мовні засоби, залежно від мовленнєвої ситуації, застосовувати мовні й позамовні засоби відповідно до змісту	Здатність володіти технологіями усного й письмового спілкування	Знання основних тенденцій розвитку сучасної української літератури та сучасної літературної мови на тлі сучасного світового культурного процесу	Уміння відтворювати та створювати тексти, залежно від комунікативної мети	Створювати висловлювання, відповідно до задуму, оцінювати й редагувати власні діалогічні й монологічні висловлювання	Самостійно шукати, аналізувати та добирати необхідну інформацію, перетворювати, зберігати й передавати її
Тема 7. Видавничі норми редагування					
Виокремлювати компоненти мовлення, аналізувати мовленнєву ситуацію, відбирати мовні засоби, залежно від мовленнєвої ситуації, застосовувати мовні й позамовні засоби відповідно до змісту	У виробничих умовах, працюючи із джерелами фахової інформації, здійснювати аналіз і коригувати тексти, відповідно до норм української літературної мови	Знання стильової диференціації сучасної української літературної мови	Здатність належним способом формувати ілюктивний (мовний) акт (попросити щось, запросити, поінформувати когось тощо), відповідно до ситуації спілкування	Добір стилістично доречних мовних засобів через зіставлення їх із наявними варіантами	Самостійно шукати, аналізувати та добирати необхідну інформацію, перетворювати, зберігати й передавати її

Зміст

Вступ.....	3
1. Опис навчальної дисципліни	4
2. Мета та завдання навчальної дисципліни	4
3. Програма навчальної дисципліни	7
4. Структура навчальної дисципліни.....	10
5. Теми та плани практичних занять	12
5.1. Плани практичних занять	14
5.2. Приклади типових практичних завдань до тем	17
6. Самостійна робота.....	21
6.1. Контрольні запитання для самодіагностики	23
7. Індивідуально-консультативна робота	25
8. Методи навчання	25
9. Методи контролю	28
10. Розподіл балів, які отримують студенти	34
11. Рекомендована література.....	40
11.1. Основна	40
11.2. Додаткова	41
Додатки.....	42

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

**Робоча програма
навчальної дисципліни
"ПІДГОТОВКА РУКОПISУ ДО ВИДАННЯ"
для студентів спеціальностей
8.05150102 "Технології електронних
мультимедійних видань",
8.05150103 "Комп'ютерні технології
та системи видавничо-поліграфічного виробництва"
денної форми навчання**

Самостійне електронне текстове мережне видання

Укладачі: **Черемська** Ольга Степанівна
Ходарєва Ірина Миколаївна

Відповідальний за випуск *О. С. Черемська*

Редактор *О. Г. Доценко*

Коректор *В. В. Міхно*

План 2016 р. Поз. № 257 ЕВ. Обсяг 47 с.

Видавець і виготівник – ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А

*Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру
ДК № 4853 від 20.02.2015 р.*